Andrew Frank Bradley  
Teaching Associate at the Universitat Oberta de Catalunya

afrank@uoc.edu

**EDUCATION**

**PhD in Hispanic Sociolinguistics**, University of Sheffield (UoS) (2015-2021)

Thesis: *Linguistic authority and authoritative texts: Comparing student perspectives of the politics of language and identity in Catalonia and the Valencian Community*

Supervisors: Professor Kristine Horner (UoS), Dr Louise Johnson (UoS).

Thesis defended on 17th December 2020. Examination Committee: Professor Bernadette O’Rourke (University of Glasgow) and Dr Adriana Patiño Santos (University of Southampton).

**M.A. in Modern Languages (Hispanic)**, University of Liverpool (2014-2015)

Dissertation: *Catalan and Valencian ‘Language and Literature’ textbooks as ideological products: A cross-comparative and synchronic study*.

Supervisor: Professor Diana Cullell Teixidor

**B.A. (Hons) in Classics**, University of Liverpool (2011-2014)

Dissertation: *A diachronic study of the syntactic use of the subjunctive from Classical Latin to Modern Catalan*.

Supervisor: Professor Bruce Gibson

**TEFL – Advanced 180 Hour Certificate in Teaching English as a Foreign Language**, Enjoy TEFL (2019)

**Título de Bachillerato** (Advanced General Certificate of Education), IES Ifach - Spain (2009-2011)

**Título de la Educación Secundaria Obligatoria** (General Certificate of Education), IES Ifach - Spain (2004-2009)

**In Progress**

**DELTA – Diploma in Teaching English to Speakers of Other Languages**, University of Cambridge   
Module One: Understanding Language, Methodology and Resources for Teaching

(pending examination on 07/12/2023).

**DELE A1-A2 Examiner Accreditation Course**, Instituto Cervantes de Budapest(pending completion of online course).

**CURRENT POSITION(S)**

Founder of online language school *Frog English* at **www.frog-english.com**.  
(28/08/2021-Present)

Address:Remote (self-employed, 0.8fte)

Teaching Associate at the **Universitat Oberta de Catalunya**, Centre for Modern Languages.  
(01/02/2022-Present)

Address: Remote (independent contractor, 0.2fte)

**PREVIOUS POSITION(S)**

**Teaching Associate in Multilingualism**, University of Sheffield, School of Languages and Cultures (5/11/2021-22/02/2022)

Address:School of Languages and Cultures, S10 2JA, University of Sheffield, England (United Kingdom)

**Associate Lecturer in Spanish**, Newcastle University, School of Modern Languages (04/01/2021-15/09/2021)

Address: School of Modern Languages, NE1 7RU, Newcastle University, England (United Kingdom)

**Teaching Associate in Spanish**, University of Sheffield, School of Languages and Cultures (15/10/2020-24/06/2021)

Address: School of Languages and Cultures, S10 2JA, University of Sheffield, England (United Kingdom)

**Postgraduate Teaching Assistant in Spanish / Multilingualism**, University of Sheffield, School of Languages and Cultures (07/09/2018-02/02/2019) and (07/09/2016-02/02/2017)

Address: School of Languages and Cultures, S10 2JA, University of Sheffield, England (United Kingdom)

**TEACHING EXPERIENCE: SPANISH / HISPANIC STUDIES**

**Universitat Oberta de Catalunya, Barcelona (Spain / Remote)**

October 2022-Present:   
**Teaching Associate** for theonlineMaster’s Degree in Technology-Mediated Language Teaching and Learning(***My role:*** taught a cohort of 70 international postgraduate language teachers on Content and Language Integrated Learning (CLIL) and pedagogical technology. This included grading all summative and formative assessments, managing the online Virtual Learning Environment (Moodle), and other administrative duties (e.g. attending meetings and providing office hours). Language of instruction: Spanish.

**University of Sheffield, England (United Kingdom / Remote)**

November 2021-February 2022:   
**Teaching Associate in Multilingualism** in the School of Languages and Cultures (***My role:*** co-delivered an undergraduate module on multilingualism and research methods, where I also supervised and marked student work. Language of instruction: English.

October 2020-July 2021:   
**Teaching Associate in Spanish** in the School of Languages and Cultures(***My role:*** co-delivered two Spanish language modules and two content modules on Spanish/Latin American society, culture, and politics. This involved syllabus and course material design, carrying out assessment tasks (e.g. 1st/2nd marking, project supervision, and conducting oral exams), and undertaking administrative duties (e.g. providing office hours, academic advisership). Language of instruction: English and Spanish.

September 2018-February 2019 (and September 2016-February 2017):   
**Postgraduate Teaching Assistant in Spanish/Multilingualism** in theSchool of Languages and Cultures(***My role:*** co-delivered an undergraduate/postgraduate module on multilingualism and research methods. I also designed and delivered a 12-week syllabus for a module on Hispanic languages and sociolinguistics, which included marking all student work and carrying out administrative responsibilities. Language of instruction: English and Spanish.

**Newcastle University, England (United Kingdom / Remote)**

January 2021-September 2021:  
**Associate Lecturer in Spanish** in the School of Modern Languages (***My role:*** designed, coordinated, and delivered three undergraduate modules on Spanish linguistics, the geographic varieties of modern Spanish, and its historical evolution. This included creating assessment tasks, marking student work, and other administrative duties. Language of instruction: English and Spanish.

**TEACHING EXPERIENCE: ENGLISH LANGUAGE AND LINGUISTICS**

**Founder**, Frog English (Remote) (August 2021 – Present)   
(***My role*:** Founded and managed a successful online language school (English and Spanish) catering to both young Chinese students and international adult learners. Oversaw all aspects of operations, from scheduling and teaching to curriculum design).

**Lead Teacher**, Seekey Academy (Remote/China) (August 2021 – Present)  
(***My role***: Conducted advanced online English language lessons for a prestigious Beijing afterschool academy, focusing on upper secondary and pre-university students. Managed a small teacher team, designed specialised writing courses, and contributed to TOEFL iBT preparation) [in collaboration with *Frog English*].

**Course Instructor (English)**, Centre for Modern Languagesat the Universitat Oberta de Catalunya (Remote/Spain) (February 2022 – September 2022)   
(***My role:*** Delivered an asynchronous online English language course (CEFR B2) for 43 international undergraduate students. Employed various online tools for collaborative learning, provided extensive feedback and managed all assessments (individual and group, summative and formative).

**English Teacher**, Whales English (Remote/China) (September 2019 – August 2021)  
(***My role:*** Delivered 1078 English language lessons to young Chinese learners, and was responsible for writing weekly progress reports and correcting homework).

**English Teacher (Trial),** Landi English (Remote/China) (September 2018 – September 2019)   
(***My role:*** Delivered 956 interactive English language trial classes for young Chinese students).

**PROFESSIONAL EXPERIENCE: OTHER**

**Academic article translator** (September - December 2018).   
Catalan into English: Department of Language and Literature Education, University of Valencia (Spain);   
Spanish into English: Department of Classical and Indo-European Philology, University of Salamanca (Spain).

**Multilingual Foreign News Editor** (Peninsular and Latin American Spanish), KVH Media Group, Liverpool, England (United Kingdom) (March – September 2015).

**OUTREACH AND ENGAGEMENT**

**School Outreach / Widening Participation**

GCSE and A-Level Volunteer tutor (Online) in the subjects of English, Spanish, and Classical Studies for the non-profit charity *The Access Project* (August 2023 – Present).

Expert Judge (Spanish) for the Spanish Translation Competition (90 entries in [2019](https://www.sheffield.ac.uk/slc/spanish-translation-competition-2019), 260 entries in [2020](https://www.sheffield.ac.uk/slc/spanish-translation-competition-2020)) for Year 12-13 UK students hosted by the *University of Sheffield* (October – December 2019 / 2020).

Co-delivered a virtual Translation Workshop organised by the School of Languages and Cultures at the *University of Sheffield* for the winner and runners-up of the Spanish Translation Competition (11th December 2019 and 9th December 2020).

Academic Tutor in Spanish for the Liverpool Scholars Programme for the *Widening Participation and Outreach Team* at the *University of Liverpool* (June – September 2015).

Volunteer Teacher for the Liverpool Schools Classics Project (Classics for All) in collaboration with the *Widening Participation and Outreach Team*, the *Department of Archaeology, Classics, and Egyptology* at the University of Liverpool, and the *Classics for All Association* (June – September 2014).

Helped organise a Discovery Day and gave Taster Lecture: **‘**Greek and Roman coins’ to a group of Year 10, 12, and 13 prospective students of Classics. *University of Liverpool*. Liverpool (England), 18th June 2014 [in collaboration with the Classics for All Association].

**Public Engagement**

Interviewed as a “Catalan Expert” for a live televised interview with *Sky News* on the topic of Catalan independence and the evolving political climate of Spain, 31st October 2017.

Produced a written report [in Spanish and Catalan] for the *Institut Ramon Llull* (a public body of the Government of Catalonia) on the design and viability of a research portal for international scholars of Catalan, January – February 2017 [in collaboration with Dr Josep-Anton Fernàndez i Montolí].

**Knowledge Exchange**

Delivered a series of lectures on the topic of “Spanish and Catalan around the world” (original title: El español y el catalán: lenguas por el mundo) in sixteen Spanish state secondary schools to groups of students from all levels (1º ESO to 2º de Bachillerato, equivalent to Year 7 to Year 13 in the UK), and workshops for Spanish and Catalan Language and Literature teachers on “Language textbooks and language ideologies” (original title: Libros de texto de (l)lengua e ideologías lingüísticas), March – December 2017.

**PUBLICATIONS**

**Book Chapters**

Flors-Mas, A. and **Bradley, A.F**. (2023) ‘Language contact, ideologies, and agency among Catalan and Valencian youth’, in Darquenness, J., J. Salmons and W. Vandenbussche (eds.) *Language Contact: An International Handbook (Volume II).* Berlin/New York: de Gruyter, TBC.

Horner, K. and **Bradley, A.F**. (2019) ‘Language Ideologies’, in Darquenness, J., J. Salmons and W. Vandenbussche (eds.) *Language Contact: An International Handbook (Volume I).* Berlin/New York: de Gruyter, pp. 296-307.

**Reviewed Book(s)**

Woolard, K. (2016) ‘Singular and Plural: Ideologies of Linguistic Authority in 21st Century Catalonia’, *Bulletin of Hispanic Studies* (Review in press).

**Reports**

Bradley, A.F. (2017) ‘Espai de l’Investigador: Una Proposta per a un públic internacional’, *Institut Ramon Llull: Àrea de Llengua i Universitats*, Barcelona (Spain).

**Non-Peer Reviewed Publications (Popular Science)**

Bradley, A.F. (2021) ‘La crisis d’identitat de la ‘-e’ calpina: Una perspectiva sociolingüística i guiri’. [*Calp Digital*](https://calpdigital.es/art/5954/la-crisis-didentitat-de-la-e-calpina-una-perspectiva-sociolingueistica-i-guiri).

**Working Papers/Contributions**

**Bradley, A.F** and Byrne, S.(2023, in progress) ‘Ideologies of linguistic authority in contemporary Catalonia: Comparing student perspectives pre- and post-Referendum, *International Journal of Bilingualism*. ***My role:*** *co*-*led the idea conception and I am the first author*.

**Bradley, A.F** (2023, in progress) ‘“la nostra llengua” – but which and whose language? Exploring student perspectives of glossonymic ambiguity in Valencian textbooks’, *Language in Society*.

**Bradley, A.F** (2024, in progress) ‘Language ideologies of Valencian youth’, *Sociolinguistic Studies*.

**RESEARCH PRESENTATIONS AND DISSEMINATION**

**Invited Talks**

(2022). Navigating language ideologies in the English as a Second Language (ESL) online workplace*. Birmingham City University*: Birmingham (England), 17th November [in collaboration with Dr Robert Lawson].

(2022). De l’odi a estimar el català, as part of the “Estimar una llengua, un camí per recórrer” Round Table, at the *36es Jornades Internacionals per a Professorat de Català*, at the *Universitat de Barcelona*: Barcelona (Spain), 19-22 July [in collaboration with the *Institut Ramon Llull*].

(2019). Qualitative research and working with multilingual data. *University of Sheffield*: Sheffield (England), 9th December [in collaboration with Professor Kristine Horner].

**International Conference Presentations**

Bradley, A.F (2023): ‘Language ideologies and linguistic authority beyond Catalonia: The peripheral case of Valencia’ at *Small Languages in European Contexts: Exploring the Cluttered Fields of Competing Identities, Ideologies and Interests*, at the University of Sheffield, 4-5 May [in collaboration with Dr. Avel·lí Flors Mas].

— (2022) ‘Ideologies sobre l’autoritat lingüística a Catalunya i el País Valencià’ at *Seminari de Sociolingüística i Política Lingüística del CUSC-UB*, at the University of Barcelona (online), 25 November [in collaboration with Dr. Avel·lí Flors Mas].

—  (2022): ‘Catalan and Valencian: the same, different or both? Exploring Ideologies of linguistic differentiation in the Valencian Community’, at the *Language, Ideology and Social Differentiation* conference, at the Slovenian Academy of Sciences and Arts in Ljubljana, 26-28 September.

— (2022) ‘When Catalan is not Catalan: Exploring ideologies of linguistic differentiation in the Valencian Community’, as part of the “Small Languages in the Kaleidoscope of Social Change: Policies, Practices and Interests” colloquium at the *Historical Sociolinguistics Network* international conference, at the University of Murcia, 1-3 June.

— (2022) ‘Language politics, agency, and competing ideologies of linguistic authority: Exploring the role of Catalan amongst youth in contemporary Catalonia’, at *Youth Engagement in Minority and Regional Languages* virtual conference, hosted by the University College Dublin, 11-12 March.

— (2020) ‘Linguistic authority and authoritative texts: Comparing student perspectives of the politics of language and identity in Catalonia and the Valencian Community’ as part of the *PGR Colloquium: Approaches to Multilingualism*, at the University of Sheffield, 9 November.

— (2018) ‘Dissecting didactic materials: Language ideologies in compulsory Catalan language textbooks’, at the *Metapragmatics, Language Ideologies, and Positioning Practices Summer School*, at the University of Vienna, 16-20 July.

— (2018) ‘Challenging and negotiating borders: Language ideological perspectives of the Catalan Countries by Catalan and Valencian secondary school students’ as part of the "Borders, (im)mobilities and spatialised linguistic resources” colloquium at the *Sociolinguistics Symposium 22*, at the University of Auckland, 28-30 June.

​— (2018) ‘Language borders, conflict, and identity: The Països Catalans as challenged and negotiated by Catalan and Valencian secondary school students’ at *Language and Borders: Rethinking Mobility, Migration, and Space,* at the University of Bristol, 26-27 March.

— (2017) ‘La nostra llengua parla ací del valencià, no del català’: Negotiating the

language-ideological dimensions of Valencian textbooks’ at *LXIII Anglo-Catalan Society Conference*, at the University of Birmingham, 10-12 November.

— (2017) ‘L’Espai de l’Investigador: A proposed platform for international scholars in Catalan Studies’ at *LXIII Anglo-Catalan Society Conference*, at the University of Birmingham, 10-12 November.

— (2017) ‘Language ideologies as reflected in Catalan and Valencian ‘Language and Literature’ textbooks: ambiguities, circumlocutions, and omissions’ at the *SiS2017: Language Ideologies in the Spanish speaking world context*, at the University of Southampton, 31 March.

— (2016) ‘Students’ and teachers’ reception and perception of language-political ideologies in Catalan and Valencian ‘Language and Literature’ textbooks, at Department of Hispanic Studies *Research Seminar Series 2016-17*, at the University of Sheffield, 7 December.

— (2016) ‘Negotiating national identities: The use of first-person plural pronouns in Catalan and Valencian textbooks’, at *Negotiating Identity across Boundaries: Assimilation and Fragmentation – School of Languages and Cultures Postgraduate Colloquium*, at the University of Sheffield, 13 May.

— (2016) ‘Educational texts as political interventions: A comparative case-study of Catalan and Valencian ‘language and literature’ textbooks’, at *Making Interdisciplinarity Work: Linking Languages, Texts and Society*, at the University of Nottingham, 22 April.

— (2016) ‘Catalan and Valencian *llengua i literatura*textbooks as ideological products: a cross-comparative and synchronic study’, at *1st Bristol Postgraduate Conference on Language and Society*, at the University of Bristol, 4 March.

**Workshop and Tutorial Presentations**

(2022). Using Critical Discourse Analysis in ESL Teaching Practice, *Applied Sociolinguistics*, undergraduate (Y4) module.Birmingham City University: Birmingham (England), 17th November [in collaboration with Dr Robert Lawson].

(2021). Qualitative Research: A Messy Process. *Social Approaches to* *Multilingualism*, undergraduate (Y4) and postgraduate module. University of Sheffield: Sheffield (England), 9th December [in collaboration with Professor Kristine Horner].

(2021). Traduciendo el pretérito indefinido y el pretérito imperfecto del indicativo. *Advanced Spanish Language III/IV*, undergraduate module (Y3/Y4). University of Sheffield: Sheffield (England), 17th May.

(2021). Ensayos: Qué hacer y cómo escribirlos bien. *Spanish Language (Higher Intermediate)*, undergraduate module (Y1/Y2). University of Sheffield, Sheffield (England), 12th April.

(2021). An Introduction to Hispanic Sociolinguistics. *World Spanish*, undergraduate module (Y2). Newcastle University: Newcastle (England), 8th February.

**EXTERNAL RECOGNITION**

**Awards**

Nominated for prestigious university-wide “Vice-Chancellor’s Award for Learning and Teaching” in the category of “Teaching Practice” at the *University of Sheffield* (October 2021).

Awarded a “Best Whales Teacher 2020” Certificate for receiving the highest internal ranking by the Teacher Quality Team at *Whales English* (March 2021). This was followed by an [interview](https://www.youtube.com/watch?v=5V0OeoWiK3o) for their official social media platforms.

Awarded a WroCAH Doctoral Competition Scholarship (Arts and Humanities Research Council, AHRC) (September 2015 – 2019).

**Funding and Grants**

Speaker grant for participating in a plenary Round Table talk in collaboration with the *Institut Ramon Llull* at the University of Barcelona for the *36es Jornades Internacionals per a Professorat de Català* (19-22 July 2022). The amount of the award was 1.000€.

WRoCAH Large Awards (AHRC) to attend the Sociolinguistics Symposium 22 at the University of Auckland and to conduct fieldwork in Spain. The amount of the awards was £3.500

WRoCAH Researcher Employability Project Award (AHRC) in collaboration with the *Institut Ramon Llull* (IRL) at the IRL Headquarters in Barcelona (Spain) (January-March 2017). The amount of the award was £2.500.

Department of Archaeology, Classics, and Egyptology (University of Liverpool), Postgate Scholarship for Promising Students in Classics at the University of Liverpool (September 2011). The amount of the award was £1.200.

**OTHER ACADEMIC TASKS**

**Organisation of Research and Conference Activities**

Co-organiser of the ‘Language and Borders: Rethinking Mobility, Migration, and Space Conference’. University of Bristol, Bristol (England), 26th-27th March 2018 [with organising committee].

Co-organiser of the ‘Negotiating Identity across Boundaries: Assimilation and Fragmentation – School of Languages and Cultures Postgraduate Colloquium’. University of Sheffield, Sheffield (England), 13th May 2016 [with organising committee].

**MEMBER OF ACADEMIC NETWORKS AND GROUPS**

* Modern Languages Association (2023 – present)
* Association for Language Learning (2022 – present)
* Association of Hispanists of Great Britain and Ireland (2022 – present)
* British Association of Applied Linguistics (2016 – present)
* The Anglo-Catalan Society (2015 – present)
* Multilingualism and Mobility in the Northern and Southern Hemispheres (2014 – present)
* CLIL Network for Languages in Education: Towards bi- and multilingual disciplinary literacies (application pending).

**PROFESSIONAL DEVELOPMENT**

**Teaching**

* Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) B1-B2 Examiner Accreditation Course, Instituto Cervantes de Budapest (September 2023).
* Teacher Training Workshop for PGRs (University of Sheffield, UoS).
* Online Volunteer Tutor Training (The Access Project).
* Safeguarding Children (The Access Project).
* Centro de Idiomas Modernos Teacher Training, English B2-C1 at the Universitat Oberta de Catalunya (UOC).
* Curso de Formación CANVAS para la docencia en la UOC (UOC).
* Teaching English Online: China and Beyond (Cambridge Assessment English).
* Certificate in Mindfulness to Young Learners and Teenagers (Enjoy TEFL).
* Certificate in Teaching Mindfulness Skills (Enjoy TEFL).
* Content and Language Integrated Learning (CLIL) for online teaching (Whales English)
* Total Physical Response (TPR) in online teaching (Whales English)
* Disclosure and Barring Service (DBS) cleared and issued (2016-2023).

**Academic**

* Research Ethics and Integrity (UoS).
* Copyright for eThesis (UoS).
* Researcher Employability Project and internship (WRoCAH).
* Research Ethics Workshop (UoS).
* Metapragmatics, Language Ideologies and Positioning Practices Summer School (University of Vienna).
* Thesis Mentoring Programme (UoS).
* Research Integrity: Core (Oxford University Press).
* Research Integrity: Specialist (Oxford University Press).